

Anne-Marie Chabrolle-Cerretini  
Professeur linguistique des langues romanes  
Université de Lorraine-Site de Nancy.  
Membre de l'ATILF.  
Responsable du projet D.HI.CO.D.E.R. (ATILF)

## **Proposition de poster pour la section 16.**

### **Vers une nouvelle histoire de la linguistique romane : le projet d'un *Dictionnaire HHistorique des COncpts Descriptifs de l'Entité Romane (D.HI.CO.D.E.R.)***

D.HI.CO.D.E.R. est un travail en histoire de la linguistique romane et voudrait contribuer à une remise à plat des éléments historiographiques fondateurs de cette discipline.

En effet, lors du colloque « Romania : réalité(s) et concepts »<sup>1</sup> organisé en octobre 2011 par les équipes d'accueil Romania et CELJM de Nancy 2 et avec le soutien du laboratoire d'Histoire des Théories Linguistiques (UMR7597) et la Société d'Histoire et d'Epistémologie des Sciences du Langage, il se dégagait nettement le besoin de reconsidérer un certain nombre de concepts définis très diversement selon les discours nationaux ou régionaux sur l'entité romane, revisiter en nuances l'historiographie de la linguistique romane, d'ouvrir la question à d'autres aires linguistiques que les aires française et allemande que l'on privilégie habituellement pour le récit de cette linguistique.

Fort de ces constats, D.HI.CO.D.E.R. s'est donné pour objectif de recenser les concepts qui ont permis de décrire l'entité romane et de constituer la linguistique romane depuis le XIX<sup>e</sup> siècle jusqu'à aujourd'hui. Il s'agit de reconstruire des ensembles conceptuels vérifiés et attestés par une étude nouvelle des textes. Cette reconstitution se fera à partir des textes théoriques et descriptifs de toutes les aires linguistiques de la Romania. Les parties du dictionnaire sont celles de l'histoire de la linguistique romane reconsidérée à partir des concepts théoriques et méthodologiques attestés et présentés dans leurs contextes historiques et textuels.

D.HI.CO.D.E.R. qui se fonde sur une étude des textes, exploités en vue de constituer un dictionnaire numérique, fera la part belle aux extraits textuels et aux références bibliographiques. Le travail de préparation du dictionnaire (entrée du dictionnaire) se fait sous Oxygen (élaboration suivie par l'équipe informatique de l'ATILF) alors que la base bibliographique se constitue avec le logiciel libre Zotero permettant un travail collectif d'élaboration et à terme le partage des données avec l'ensemble des romanistes.

Outre les fiches des concepts retenus avec une entrée du concept en français, le concept en langue d'origine, des listes ordonnées chronologiques des attestations textuelles et lexicographiques dans les différentes langues romanes, des commentaires et la bibliographie, le dictionnaire constituera logiquement une base de réflexion par rapport à une notion comme celle de « paradigme » éminemment discutée en histoire des sciences linguistiques, ou encore par rapport à celle de « texte fondamental » que l'on peut distinguer de celle de « texte pilier »<sup>2</sup> qui désigne un texte qui n'a pas été écrit dans le but de fonder une école, une tradition, mais qui a exercé ce rôle pour des raisons multiples notamment celle de s'être révélé plus adapté à cette fonction qu'un autre texte.

---

<sup>1</sup> Chabrolle-Cerretini Anne-Marie, (ed) 2012, *Romania : réalité(s) et concepts*, Actes du colloque organisé à l'Université Nancy 2, Limoges, Editions Lambert et Lucas, à paraître.

<sup>2</sup> Colombat Bernard et Fournier Jean-Marie et Puech Christian, 2010, *Histoire des idées sur le langage et les langues*, Paris, Klincksieck.

D.HI.CO.D.E.R. permettra également un état des lieux de la (ou des) définition(s) de la linguistique romane.

Le projet D.HI.CO.D.E.R. est inscrit dans le contrat scientifique quinquennal 2013-2017 de l'ATILF.

Les membres actuels de l'équipe sont Marta Andronache (ATILF), Bérengère Bouard (Université de Lorraine-ATILF), Laure Budzinski (ATILF), Cyril De Pins (Paris VII), Anne-Marie Chabrolle-Cerretini (Université de Lorraine-ATILF), Narcís Iglesias (Université de Gérone), Gilles Petrequin (ATILF), Christophe Rey (Université de Picardie), Jean-Loup Ringenbach (ATILF), Gilles Siouffi (Paris IV), Federica Venier (Université de Bergame).

L'équipe est appelée à solliciter des collaborateurs, mais, dès à présent, ses membres réunissent des compétences complémentaires, aires linguistiques (roumaine, italienne, française, espagnole, catalane, portugaise, occitane) spécialistes de différentes périodes de la linguistique romane et de la philologie, des compétences en histoire des textes et bibliographies, théories descriptives ainsi que des compétences en dictionnaire.

Un premier colloque « Paradigmes et concepts pour une histoire de la linguistique romane » est organisé par l'équipe de D.HI.CO.D.E.R. les 11 et 12 avril 2013 à Nancy –ATILF.

#### Bibliographie succincte

BAHNER Werner, 1984, « Continuité et discontinuité dans la linguistique romane de la première moitié du XIXème siècle », *Beiträge zur Romanischen Philologie* XXIII, Heft 1.

BAHNER Werner, 1986, « Quelques problèmes méthodologiques dans l'historiographie de la linguistique romane », *Actes du XVIIIe Congrès International de linguistique et de Philologie romanes*, Université de Trèves, Tome VII, Tübingen.

OESTERREICHER Wulf, 2000, « L'étude des langues romanes », *Histoire des idées linguistiques*, sous la direction de Sylvain Auroux, Tome 3, Sprimont, Mardaga.